

DECIZIE

10 ianuarie 2007

mun. Chișinău

Colegiul Civil și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele completului, judecătorul
JudecătoriiVera Macinskaia
Valeriu Arhip și Svetlana Novac

examinând în ședință publică recursul declarat de către de societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” în pricina civilă la cererea de chemare în judecată a societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN” împotriva societății cu răspundere limitată „ARMFARM”, cu privire la apărarea drepturilor de autor, repararea prejudiciului material și moral, acțiunea societății cu răspundere limitată „ARMFARM” împotriva societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN”, Vladimir Axionov și Agenția Națională pentru Protecția Proprietății Intelectuale cu privire la anularea certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe,

împotriva hotărârii Curții de Apel Chișinău din 28 septembrie 2006, prin care acțiunea societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN” a fost respinsă și admisă acțiunea societății cu răspundere limitată „ARMFARM”

c o n s t a t ă

„AKM VETERAN” societate cu răspundere limitată a depus cerere de chemare în judecată împotriva societății cu răspundere limitată „ARMFARM” cu privire la apărarea drepturilor de autor, repararea prejudiciului material și moral.

În motivarea acțiunii reclamantului, societate cu răspundere limitată „AKM VETERAN” a indicat că prin decizia Primăriei mun. Chișinău nr. 102-L din 29 februarie 2000, i s-a permis să plaseze 100 de gherete în mun. Chișinău pentru comercializarea producției de tutun. În temeiul certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria DS nr. 552/880 din 27 octombrie 2004 a Agenției de Stat pentru Protecția Drepturilor de Autor, este deținătorul design-ului (inclusiv cu panou de publicitate) a gheretelor de tutun. Potrivit certificatului menționat, design-ul exterior al gheretei reprezintă dreptul exclusiv de autor al reclamantului, respectiv drepturile patrimoniale aparțin societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN”, iar cele nepatrimoniale lui Axionov Vladimir.

Societatea cu răspundere limitată „ARMFARM”, prin folosirea ilegală a design-ului menționat a gheretelor de vânzare a tutunului (inclusiv cu panou de publicitate), încalcă drepturile de autor ale reclamantului. Astfel consideră că prin folosirea obiectelor ce constituie dreptul de autor, consumatorilor li se creează confuzia că aceste gherete sînt ale aceleași întreprinderi, iar răspunzător pentru calitatea produselor comercializate de către pîrît, reclamantul nu poate fi și acțiunile respective constituie un act de concurență neloială. Astfel, pîrîtul prin acțiunile sale îi încalcă

drepturile exclusive de autor, ceea ce contravine prevederilor art.10, art.19 a Legii cu privire la drepturile de autor și drepturile conexe.

Cu completările ulterioare, reclamantul societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN”, a cerut, în definitiv, obligarea pârîtului să înceteze utilizarea design-ului gheretei în forma protejată, încasarea de la pârît în beneficiul reclamantului a compensației de 300000 lei pentru prejudicierea reputației profesionale a întreprinderii și repararea prejudiciului moral în beneficiul lui Axionov Vladimir în mărime de 50000 lei, încasarea cheltuielilor de judecată.

La 15 septembrie 2005, societatea cu răspundere limitată „ARMFARM” a depus cerere de chemare în judecată împotriva societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN”, Axionov Vladimir și Agenția Națională pentru Protecția Proprietății Intelectuale cu privire la anularea certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria DS nr. 552/880 din 27 octombrie 2004.

În motivarea acțiunii, reclamantul societatea cu răspundere limitată „ARMFARM” a indicat că la momentul înregistrării dreptului de autor asupra design-ului gheretelor de vânzare a produselor din tutun de către pârît, reclamantul deja desfășura activitatea de comercializare a produselor similare prin intermediul unei rețele de gherete larg răspândite. Mai mult ca atât, design-ul gheretelor date nu aparține reclamantului, iar autorul panoului de publicitate este întreprinderea cu capital străin „British American Tobacco-Moldova” societate cu răspundere limitată.

Cere, reclamantul, societatea cu răspundere limitată „ARMFARM”, anularea certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria DS nr. 52/880 eliberat pe numele societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN” și de a considera că Axionov Vladimir nu este autorul gheretei înregistrate în calitate de operă de artă plastică conform certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria DS nr. 552/880 din 27 octombrie 2004.

Prin hotărîrea Curții de Apel Chișinău din 28 septembrie 2006 acțiunea societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN” a fost respinsă, iar acțiunea societății cu răspundere limitată „ARMFARM” a fost admisă.

Societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” a declarat recurs împotriva hotărîrii primei instanțe, cerînd admiterea recursului, casarea hotărîrii primei instanțe cu restituirea pricinii spre rejudecare în prima instanță.

Recurentul, societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” în motivarea amplă a recursului a invocat că la judecarea pricinii nu au fost dovedite circumstanțele considerate de către prima instanță ca fiind stabilite, în plus hotărîrea primei instanțe conține concluzii contradictorii și multe neclarități, care urmează a fi elucidate la rejudecarea pricinii— în rezultatul aprecierii multiaspectuale a tuturor dovezilor.

Reprezentanții recurentului, societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN”, Alexandr Muravschii și Tatiana Bodiul, în ședința instanței de recurs au cerut admiterea recursului, casarea hotărîrii primei instanțe și restituirea pricinii la rejudecare în primă instanță.

Reprezentantul intimatului, societății cu răspundere limitată „ARMFARM”, Eugen Cerches, în ședința instanței de recurs, a cerut respingerea recursului și menținerea hotărîrii primei instanțe pe care o consideră întemeiată și legală.

Reprezentantul Agenției Naționale pentru Protecția Proprietății Intelectuale și Axionov Vladimir, în ședința instanței de recurs nu s-au prezentat din motive necunoscute instanței, deși li s-a comunicat legal despre locul, data și ora judecării recursului, din care considerente instanța de recurs în temeiul art. 414 al.(1) CPC, consideră posibilă judecarea recursului în lipsa lor.

Audiind părțile, studiind materialele dosarului, Colegiul civil și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul neîntemeiat și care urmează a fi respins cu menținerea hotărârii primei instanțe din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 417 al.(1) lit. a) CPC, instanța de recurs, după ce judecă recursul, este în drept să respingă recursul și să mențină hotărârea primei instanțe.

Verificând argumentele recursului declarat de societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” coroborat circumstanțelor de drept pe care este întemeiată hotărârea primei instanțe, instanța de recurs consideră că prima instanța prin interpretarea și aplicarea corectă a normelor de drept material a ajuns la o concluzie corectă cu privire la respingerea acțiunii înaintate de către recurent și a admis întemeiat acțiunea societății cu răspundere limitată „ARMFARM”.

Or, actul contestat de către intimat– certificatul de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria DS nr. 552/880 din 27 octombrie 2004, cât și cererea recurentului privind obligarea intimatului să înceteze utilizarea gheretelor în forma indicată sînt contrare prevederilor legii.

În ședința de judecată s-a stabilit că, societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” este realizator al produselor de tutun prin intermediul rețelei de gherete special amenajate. Societatea cu răspundere limitată „ARMFARM”, desfășoară o activitate similară, prin folosirea gheretelor de vânzare a tutunului, de aceeași formă și cu un panou publicitar amplasat pe acoperișul gheretei.

Societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” a contestat acțiunile societății cu răspundere limitată „ARMFARM” de comercializare a produselor de tutun prin intermediul gheretelor de vânzare cu utilizarea panoului publicitar amplasat exact ca și la gheretele în care recurentul își desfășoară activitatea.

Temei pentru intentarea unei astfel de acțiuni, a fost invocarea dreptului de autor asupra design-lui gheretei și anume asupra aspectului exterior al gheretei ce vizează amplasarea inclusiv și a panoului de iluminare publicitar.

În acest sens, recurentul și-a fundamentat pretențiile pe certificatul de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturi conexe seria DS nr.552/880 din 27 octombrie 2004 eliberat lui de Agenția de Stat pentru Protecția Drepturilor de Autor, potrivit căruia societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN” este titularul drepturilor patrimoniale asupra design-lui modificat al gheretei ce presupune amplasarea la gheretă a panoului de iluminare publicitar, iar titularul drepturilor nepatrimoniale este Axionov Vladimir – autorul ideii de cumulare a gheretei împreună cu un panou publicitar.

Avînd în vedere circumstanțele invocate, instanța de recurs consideră că prima instanță a ajuns la o concluzie corectă privind respingerea acțiunii din considerente ce urmează:

Conform art. 6 al.(1) lit. d), lit. e), al.(2) lit. f) a Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, dreptul de autor se extinde asupra operelor literare, de artă sau

științifice exprimate în formă: de imagine (desen, schiță, tablou, plan, desen tehnic, etc.); volumetrico-spațială (sculptură, model, machetă, construcție etc.); obiecte ale dreptului de autor sînt operele de pictură, sculptură, grafică și alte opere de artă plastică.

Potrivit certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturi conexe seria DS nr.522/880 din 27 octombrie 2004 eliberat societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN” de Agenția de Stat pentru Protecția Drepturilor de Autor, a fost înregistrată opera de artă plastică „Табачный киоск”.

Instanța de recurs constată că din conținutul certificatului urmează expres că obiect ce a fost supus protejării este opera de artă plastică „Табачный киоск”, fiind arătat doar modelul gheretei.

Însă, din conținutul lui, contrar argumentelor recurentului, nu urmează, că a fost înregistrată inclusiv și realizarea cu caracter estetic (design) a gheretei prin cumularea ultimei cu un panou de iluminare publicitar, adică nu confirmă înregistrarea dreptului de autor asupra desenului fațadei gheretei împreună cu panoul publicitar, în modul în care ghereta este utilizată la moment de recurent.

De asemenea, modelul gheretei prezentat pentru înregistrare nu dezvăluie descrierea aspectului exterior (design-lui) gheretei, în mod expres și suficient, din care ar fi rezultat net cumularea gheretei cu un panoul publicitar iluminat.

Argumentele recurentului precum că autorul ideii de însumare a gheretei cu un panou publicitar, adică combinația boxului de plastic cu panoul publicitar pentru comercializarea articolelor de tutun este Axionov Vladimir, nu au relevanță juridică.

Or, conform art. 3, art. 7 al.(2) a Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, autor este persoană fizică prin a cărei muncă creatoare a fost creată opera; protecția dreptului de autor se extinde asupra formei de exprimare și nu asupra ideilor.

În ședința de judecată nu s-a stabilit ideea privind combinația de plastic cu panoul publicitar este o muncă creatoare a lui Axionov Vladimir.

Sînt neîntemeiate și argumentele recurentului precum că design-ul gheretei și publicității plasate rezultă și din conținutul dispoziției Primăriei mun. Chișinău nr. 102-L din 29 februarie 2000, întrucît ultima doar se referă la permisiunea cu privire la amplasarea gheretelor pentru realizarea articolelor de tutun în mun. Chișinău, fără specificarea, în detaliu, inclusiv și a caracterului estetic ale gheretei (forme, gamei de culori ș.a.).

De asemenea, instanța de recurs consideră că prima instanță întemeiat și legal a hotărît asupra ilegalității certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturi conexe seria DS nr.522/880 din 27 octombrie 2004 eliberat societății cu răspundere limitate „AKM VETERAN” de Agenția de Stat pentru Protecția Drepturilor de Autor prin care a fost înregistrată opera de artă plastică „Табачный киоск”.

În ședința de judecată s-a constatat că atît recurentul cît și intimatul au recunoscut faptul că procurarea gheretelor menționate, de către ambele societăți se efectuează de la compania străină „Hebo Yapi” LTD. Totodată, recurentul a indicat expres că el nu pretinde la dreptul de autor asupra modelului inițial al gheretei și aspectului exterior al ei, ci doar asupra aspectului modificat (f.d. 83).

Instanța de recurs a stabilit că din conținutul certificatului de înregistrare contestat nu rezultă înregistrarea aspectului modificat al gheretei, ci doar modelul efectiv al

unei gherete, care, în atare împrejurări, nu poate constitui obiect al dreptului de autor, din care considerente el și a fost declarat nul corect.

Or, conform art. 2 al Convenției mondiale cu privire la drepturile de autor din 06.09.1952 la care Republica Moldova este parte din 02.03.1993, operele publicate ale cetățenilor oricărui Stat Contractant, precum și operele publicate pentru prima dată pe teritoriul unui asemenea Stat, se bucură în oricare alt Stat Contractant de aceeași protecție, pe care un asemenea Stat o acordă operelor cetățenilor săi, publicate pentru prima dată pe teritoriul său.

Astfel, deoarece prima instanță, a adoptat o hotărîre întemeiată și legală, iar temeiurile invocate de către recurent sînt neîntemeiate, Colegiul civil și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul declarat și de a menține hotărîrea primei instanțe.

În conformitate cu art. 417 al.(1) lit.a), art. 419 CPC, Colegiul civil și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e

Se respinge recursul declarat de societatea cu răspundere limitată „AKM VETERAN”.

Se menține hotărîrea Curții de Apel Chișinău din 28 septembrie 2006 în pricina civilă la cererea de chemare în judecată a societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN” împotriva societății cu răspundere limitată „ARMFARM”, cu privire la apărarea drepturilor de autor, repararea prejudiciului material și moral, acțiunea societății cu răspundere limitată „ARMFARM” împotriva societății cu răspundere limitată „AKM VETERAN”, Vladimir Axionov și Agenția Națională pentru Protecția Proprietății Intellectuale cu privire la anularea certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe.

Decizia este irevocabilă de la pronunțare.

Președintele ședinței,
judecătorul

/semnătură/

Vera Macinskaia

Judecătorii

/semnătură/

Valeriu Arhip

/semnătură/

Svetlana Novac